

Band 15, Heft 3, September 1999

---

# Chirurgische Gastroenterologie

mit  
interdisziplinären Gesprächen

*G. Jatzko,*  
St. Veit/Glan

*R. Bittner,*  
Stuttgart (Hrsg.)

Hauptthema

---

## Chirurgische Therapie des Magenkarzinoms

Eingeladene Beiträge

Weitere Rubriken

---

**Originalarbeiten**

**Prä- und postoperative Therapie**

**Buchbesprechungen**

**Tagungen und Kongresse**

**KARGER**

Basel · Freiburg · Paris · London · New York  
New Delhi · Bangkok · Singapore · Tokyo · Sydney

## Gründungsherausgeber

A. Akovbiantz †, Zürich  
H. Denck, Wien  
K.-J. Paquet, Bad Kissingen  
C. E. Zöckler, Bad Oeynhausen

## Hauptschriftleiter

R. Bittner, Stuttgart  
K.-J. Paquet, Hannover

## Schriftleitung

C. E. Broelsch, Essen  
M. W. Büchler, Bern  
I. Gastinger, Cottbus  
K. Glaser, Wien  
J. Horn, München  
J. R. Izbicki, Hamburg  
E. Klar, Heidelberg  
J. Mössner, Leipzig  
H. Säuberli, Baden  
R. Schiessel, Wien  
W. G. Zoller, Stuttgart

## Wissenschaftlicher Beirat

J. Alexander-Williams, Birmingham  
H. M. Becker, München  
M. Betzler, Essen  
E. Bodner, Innsbruck  
H. Bosseckert, Jena  
H. Bülow, Schweinfurt  
R. Dölp, Fulda  
K. E. Frede, Basel  
J. Gallinger, Moskau  
A. Gangl, Wien  
J. M. Hackl, Innsbruck  
E. G. Hahn, Erlangen/Nürnberg  
J. Hauss, Leipzig  
J. M. Henderson, Cleveland  
P. Hermanek, Erlangen/Nürnberg  
R. A. Hinder, Omaha  
W. Hohenberger, Erlangen/Nürnberg  
Y. Idezuki, Tokyo  
I. Ihse, Lund  
C. W. Imrie, Glasgow  
G. G. Jamieson, Adelaide  
S. L. Jensen, Århus  
K. Junghanns, Ludwigsburg  
P. J. Kestens, Brüssel  
B. Langer, Toronto  
S. Liebe, Rostock  
H. Lippert, Magdeburg  
P. Malfertheiner, Magdeburg  
K. Maruyama, Tokyo  
C. Meyer, Straßburg  
W. C. Meyers, Worcester  
P. Morel, Genf  
E. Moreno-González, Madrid  
V. Pegan, Ljubljana  
F. M. Penninckx, Leuven  
A. Peracchia, Mailand  
R. Porschen, Tübingen  
H. B. Reith, Würzburg  
J. F. Riemann, Ludwigshafen  
L. F. Rikkers, Madison  
J. Rodés, Barcelona  
H.-D. Saeger, Dresden  
R. Schlumpf, Aarau  
W.-H. Schmiegel, Bochum  
J. Schölmerich, Regensburg  
M. Stolte, Bayreuth  
K. Sugimachi, Fukuoka  
J. Terblanche, Kapstadt  
M. Thelen, Mainz  
A. Thiede, Würzburg  
A. L. Warshaw, Boston  
C. Wittekind, Leipzig  
Z. Wu, Wuhan

## Bibliographische Dienste: EMBASE / Excerpta Medica Reference Update

S. Karger · Medical and Scientific Publishers · Basel · Freiburg · Paris · London · New York · New Delhi · Bangkok · Singapore · Tokyo · Sydney

Die Zeitschrift erscheint dreimonatlich: pro Jahr erscheint 1 Band zu je 4 Heften. Bezugspreis für Jahrgang 15, 1999: DEM 220.- / SFr 172.- einschließlich MwSt., zuzüglich Postgebühren. Der Abonnementpreis ist im voraus zahlbar. Das Abonnement der Zeitschrift läuft weiter, wenn es nicht spätestens 4 Wochen vor Abschluß eines Bandes abbestellt wird.

Abonnementbestellungen können bei jeder Buchhandlung oder direkt beim Verlag aufgegeben werden:

### Deutschland:

S. Karger GmbH  
Lörracher Str. 16 a  
D-79115 Freiburg  
Telefon +49 761 45 20 70  
Telefax +49 761 45 20 71 4  
E-mail kargergmbh@aol.com  
Postbank München 614 40-808

### Übrige Länder:

S. Karger AG  
Allschwilerstr. 10  
Postfach  
CH-4009 Basel  
Telefon +41 61 3 06 11 11  
Telefax +41 61 3 06 12 34  
E-mail Karger@Karger.ch

Anzeigen: S. Karger

Verlag für Medizin und Naturwissenschaften GmbH  
Lörracher Str. 16 a, D-79115 Freiburg, Tel. +49 761 45 20 70  
Gültig ist die Preisliste Nr. 7 vom 1. Januar 1999

Für den Inhalt außerhalb des redaktionellen Teils (insbesondere Anzeigen, Industrieinformationen, Pressezipitate und Kongreßinformationen) übernehmen Schriftleitung, Beirat und Verlag keine Gewähr.

Eine Markenbezeichnung kann warenzeichenrechtlich geschützt sein, auch wenn bei ihrer Verwendung in dieser Zeitschrift das Zeichen ® oder ein anderer Hinweis auf etwa bestehende Schutzrechte fehlen sollte. Für Satzfehler, insbesondere bei Dosierungsangaben, wird keine Gewähr übernommen.

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zu-

gelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für Vervielfältigung, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

© Copyright 1999 by S. Karger  
Verlag für Medizin und Naturwissenschaften GmbH  
Lörracher Straße 16 a, D-79115 Freiburg

Verlagsleitung und presserechtlich verantwortlich:  
Sibylle Hopf  
Redaktionsassistentin: Dr. Hannelore Tenckhoff  
Anzeigenleitung: Susanne Meister  
Produktionsleitung: Georg Brunner

Herstellung: druckhaus köthen GmbH  
Friedrichstraße 11/12, D-06366 Köthen/Anhalt

ISBN 3-8055-6831-2

Editorial

**210 Chirurgische Therapie des Magenkarzinoms**

Jatzko, G. (St. Veit/Glan); Bittner, R. (Stuttgart)

Hauptthema

**211 Magenkarzinom: Epidemiologie, Risikofaktoren und Rolle der Ernährung**

Püspök, A.; Ferenci, P. (Wien)

**216 Pathologie des Magenkarzinoms: Typing, Staging und Grading**

Wittekind, C. (Leipzig)

**223 Chirurgische Therapie und Ergebnisse beim Magenfrühkarzinom**

Jatzko, G.; Pertl, A.; Jagoditsch, M. (St. Veit/Glan)

**227 Standardresektion und Lymphadenektomie beim Magenkarzinom**

Lehnert, T.; Kienle, P.; Maksan, S.; Herfarth, C. (Heidelberg)

**237 Chirurgische Therapie bei Karzinomen des proximalen Magendrittels und des ösophagoastralen Übergangs**

Böttcher, K.; Etter, M.; Stein, H. J.; Roder, J. D.; Siewert, J. R. (München)

**244 D2- versus D1-Lymphknotendissektion: Ergebnisse der Medical-Research-Council(MRC)- und der niederländischen Studie (Dutch Trial)**

Whiting, J. L.; Fielding, J. W. L. (Birmingham)

**249 Stadienverschiebung («stage migration») beim Magenkarzinom: Einfluß auf die Überlebensrate**

Hermans, J.; Bonenkamp, J. J.; Sasako, M.; van de Velde, C. J. H. (Leiden)

**253 Ösophagojejunostomie: Mechanische Klammernaht versus Handnaht**

Seufert, R. M. (Remscheid)

Editorial

**210 Surgical Therapy of Gastric Cancer**

Jatzko, G. (St. Veit/Glan); Bittner, R. (Stuttgart)

Main Theme

**211 Gastric Cancer: Epidemiology, Risk Factors and Significance of Nutrition**

Püspök, A.; Ferenci, P. (Wien)

**216 Pathology of Gastric Cancer: Typing, Staging and Grading**

Wittekind, C. (Leipzig)

**223 Surgical Therapy and Results in Patients with Early Gastric Cancer**

Jatzko, G.; Pertl, A.; Jagoditsch, M. (St. Veit/Glan)

**227 Standard Resection and Lymphadenectomy in Gastric Cancer**

Lehnert, T.; Kienle, P.; Maksan, S.; Herfarth, C. (Heidelberg)

**237 Surgical Therapy of Proximal-Third Gastric Cancer and Adenocarcinoma of the Esophagogastric Junction**

Böttcher, K.; Etter, M.; Stein, H. J.; Roder, J. D.; Siewert, J. R. (München)

**244 D2 versus D1 Lymph Node Dissection: Results of the Medical Research Council and the Dutch Trial**

Whiting, J. L.; Fielding, J. W. L. (Birmingham)

**249 Stage Migration in Gastric Cancer: Its Influence on Survival Rates**

Hermans, J.; Bonenkamp, J. J.; Sasako, M.; van de Velde, C. J. H. (Leiden)

**253 Esophagojejunostomy: Mechanically Stapled versus Hand-Sutured Anastomoses**

Seufert, R. M. (Remscheid)

**260 Aktueller Stand der laparoskopischen Chirurgie des Magenkarzinoms**

Bärlehner, E. (Berlin)

Originalarbeiten

---

**266 Antibiotikaprophylaxe in der Gallenwegchirurgie**

Wittmann, D. H. (Brookfield, WI)

**274 Hepatolithiasis – endoskopisch-interventionelle Therapiemöglichkeiten**

Jakobs, R.; Riemann, J. F. (Ludwigshafen)

**280 Primär sklerosierende Cholangitis – Therapieoptionen**

Maier, K. P. (Esslingen)

**286 Indikationen und Ergebnisse der Lebertransplantation bei primär sklerosierender Cholangitis**

Otto, G. (Mainz)

Prä- und postoperative Therapie

---

**292 Interdisziplinäres Gespräch: Neoadjuvante und adjuvante Therapie beim Ösophaguskarzinom**

Petrasch, S. (Bottrop) (Gesprächsleiter)

**300 Buchbesprechung**

**303 Tagungen und Kongresse**

**206 Impressum**

**U3 Richtlinien für Autoren**

**260 Laparoscopic Gastric Surgery for Carcinoma: State of the Art**

Bärlehner, E. (Berlin)

Original Articles

---

**266 Antibiotic Prophylaxis in Bile Duct Surgery**

Wittmann, D. H. (Brookfield, WI)

**274 Hepatic Lithiasis – Endoscopic Treatment Options**

Jakobs, R.; Riemann, J. F. (Ludwigshafen)

**280 Treatment of Primary Sclerosing Cholangitis**

Maier, K. P. (Esslingen)

**286 Indications and Results of Liver Transplantation in Primary Sclerosing Cholangitis**

Otto, G. (Mainz)

Pre- and Postoperative Therapy

---

**292 Interdisciplinary Discussion: Neoadjuvant and Adjuvant Therapy in Patients with Esophageal Cancer**

Petrasch, S. (Bottrop) (Discussion Leader)

**300 Book Reviews**

**303 Meetings and Conferences**

**206 Imprint**

**304 Guidelines for Authors**

## In Vorbereitung

### **Leiomyosarkom der Leber und Vena-cava-Kompressionssyndrom bei einer 66jährigen Patientin – eine Kasuistik**

Kahlenberg, D.; Will, U.; Scheele, J.; Werner, B.; Katenkamp, D.; Bosseckert, H. (Jena)

### **Subklinische portosystemische Enzephalopathie und Lungenstrombahnveränderungen bei Kindern und Jugendlichen mit portaler Hypertension bei prähepatischem Block**

Otting, U.; Hellmann, C.; Planke, C.; Lehmann, R.; Gottschalk, S. (Berlin)

### **Endoskopische Behandlung der Subtypen des frühen Magenkarzinoms**

Shimao, H.; Hiki, Y.; Morise, M.; Kikuchi, S.; Kobayashi, N.; Sakakibara, Y.; Kakita, A.; Tanabe, S.; Saigenji, K. (Sagamihara); Tsutsumi, O. (Braunschweig)

### **Zystenkrankheit des Ductus Choledochus und Karzinomrisiko – ein ungewöhnlicher Verlauf**

Gottschalk, U.; Boden, G. (Berlin)